

**МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени М.В.ЛОМОНОСОВА**

Исторический ФАКУЛЬТЕТ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины:

УКРАИНСКИЙ ЯЗЫК

Уровень высшего образования – подготовка бакалавров

Направление подготовки – 46.04.01 «История»

Москва 2016

1. Код и наименование дисциплины (модуля) «**Украинский язык**».
2. **Уровень высшего образования** – подготовка бакалавров.
3. **Направление подготовки 46.06.01** «Исторические науки и археология».
Направленность (профиль): «Всеобщая история».
4. **Место дисциплины в структуре ООП:** относится к вариативной части ООП, предназначена для освоения в первом, втором и третьем семестрах.
5. **Планируемые результаты** обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)

Формируемые компетенции <i>(код компетенции)</i>	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК - 3: Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.	<p>Код 31(УК-3) ЗНАТЬ: особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах.</p> <p>Код У1(УК - 3) УМЕТЬ: следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач.</p> <p>Код В4 (УК- 3) ВЛАДЕТЬ: различными типами коммуникаций при осуществлении</p>

	работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно- образовательных задач.
УК - 4: Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Код 31 (УК-4) ЗНАТЬ: методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. Код 32 (УК - 4) ЗНАТЬ: стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках. Код У1(УК-4) УМЕТЬ: следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном иностранном языках. Код В1(УК-4) ВЛАДЕТЬ: навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках. Код В2(УК-4) ВЛАДЕТЬ: навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках. Код В3(УК-4) ВЛАДЕТЬ: различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.
М-СПК-7 Способность к работе с информацией в области истории диаспор, национально-культурных автономий, общественных объединений, землячеств, общин для обеспечения деятельности	ЗНАТЬ: специфику работы с информацией в области истории диаспор, национально-культурных автономий, общественных объединений, землячеств, общин для обеспечения деятельности аналитических центров, общественных и государственных

аналитических центров, общественных и государственных организаций	организаций УМЕТЬ: работать с данной информацией на государственном и иностранном языках ВЛАДЕТЬ: навыками обработки информации в области истории диаспор, национально-культурных автономий, общественных объединений, землячеств, общин для обеспечения деятельности аналитических центров, общественных и государственных организаций на языке источника
М - СПК-8 Владение навыками анализа исторических и современных политических и общественно-значимых текстов, материалов СМИ, в том числе, на языке изучаемой диаспоры (этнической общности, страны)	ЗНАТЬ: специфику анализа исторических и современных политических и общественно-значимых текстов, материалов СМИ УМЕТЬ: вести аналитическую работу на основе источников и современных политических и общественно-значимых текстов, материалов СМИ ВЛАДЕТЬ: навыками анализа исторических и современных политических и общественно-значимых текстов, материалов СМИ, в том числе, на языке изучаемой диаспоры (этнической общности, страны)

6. Объем дисциплины

Объем дисциплины составляет 9 (девять) зачетных единицы, всего 324 часов. Из них 208 часов составляет контактная работа преподавателя с обучающимся (188 часов занятия практического типа, 20 часов итоговая отчетность), 116 часов самостоятельная работа обучающегося.

7. Входные требования для освоения дисциплины

<p>Тема 1. Соотношение украинского языка с русским. Графическая система украинского языка</p>			10				10	5		5
<p>Тема 2 Фонетика Фонетическая система украинского языка. Правила чтения.</p>			6				6	3		3
<p>Тема 3.1 Морфология Именные категории в украинском языке. Первое склонение. Второе склонение. Третье склонение.</p>			8				8	4		4
<p>Тема 3.2 Морфология Глагольные категории в украинском языке. Первое спряжение. Второе спряжение.</p>			10				10	5		5
<p>Тема 3.3 Морфология</p>			10				10	5		5

<i>Склонение имени прилагательного. Склонение личных местоимений. Склонение притяжательных местоимений.</i>										
Тема 3.4 Морфология <i>Прошедшее время. Будущее время.</i>			10				10	5		5
Тема 3.5 Морфология <i>Склонение указательных местоимений. Структура сложного предложения.</i>			14				14	4		4
Тема 3.6 Морфология <i>Склонение вопросительных местоимений. Местоименное словообразование.</i>			14				14	4		4
Тема 4.1 Лексика <i>Лексический состав украинского языка.</i>			14				14	4		4

<p><i>Региональная стратификация украинского языка.</i> <i>Лексические темы «Знакомство», «Семья», «Мой день», «Досуг», «Праздники», «Украина»</i></p>										
<p>Тема 4.2 Лексика <i>Лексические темы «Киев», «Львов», «Путешествие», «Поездка», «Времена года», «Счет».</i></p>			14				14	4		4
<p>Тема 4.3 Лексика <i>Лексические темы «Описание внешности», «Покупки».</i></p>			14				14	4		4
<p>Тема 5. Особенности украинского словообразования</p>			16				16	6		6
<p>Тема 6. Русско-</p>			20				20	9		9

украинский перевод. Русско-украинские соответствия. Украинские словари.										
Тема 7. Чтение текстов по специальности			20				20	10		10
Тема 8. Основные сведения по стилистике украинского языка			8				8	4		4
Итоговая аттестация (1 сем.) – зачет							6	11		
Итоговая аттестация (2 сем.) – зачет							6	11		
Итоговая аттестация (3 сем.) – экзамен							8	18		
Итого	324		208				324	116		116

10. Учебно-методические материалы для самостоятельной работы магистранта

1. График выполнения самостоятельной работы; 2. Программа курса; 3. Список основной и дополнительной литературы; 4. Список Интернет-ресурсов для подготовки к учебным занятиям.

Самостоятельная работа предусматривает: 1. Ознакомление с графиком выполнения самостоятельной работы; 2. Ознакомление с программой курса и учебной литературой; 3. Работу по закреплению пройденного материала; 4. Подготовку устных и письменных заданий

11. Ресурсное обеспечение

- Перечень основной и дополнительной литературы:

а) основная литература:

1. Бусел В.Т. Великий тлумачний словник сучасної української мови. К., 2005.
2. Лесная Г.М. Украинский язык для стран СНГ. М, 2010.
3. Остапчук О.А., Хазанова М.И. Грамматика украинского языка в таблицах и упражнениях. М., 2012.

б) дополнительная литература:

1. Безпояско О.К., Городенська К.Г., Русанівський В.М. Граматика української мови. Морфологія. К., 1993.
2. Вирган І.О., Пилинська М.М. Російсько-український словник сталих виразів. Харків, 2000.
3. Головащук С.І. Складні випадки наголошення. Словник-довідник. К., 1995.
4. Довідник з українського правопису. Під ред.. І.Р. Вихованця. К., 2006.
5. Івченко А.О. Тлумачний словник української мови. Харків, 2002.
6. Кононенко П.П. та ін. Українська мова. К., 1992.
7. Леонова М.В. Сучасна українська літературна мова. Морфологія. К., 1983.

- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

<http://www/languages-study.com/ukranian-links.html> Архив пособий, словарей и иных материалов для изучения украинского языка

- Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса:

Освоение дисциплины «Украинский язык» предполагает использование бакалаврами компьютерных программ для работы в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». Для проведения консультаций может использоваться технология Skype.

- Описание материально-технической базы

Освоение дисциплины предполагает использование академической аудитории для проведения практических занятий с необходимым оборудованием: магнитно-маркерная доска, компьютер, проектор.

12. Фонд оценочных средств для текущего контроля и промежуточной аттестации по дисциплине «Украинский язык»

РЕЗУЛЬТАТ ОБУЧЕНИЯ по дисциплине(модулю)	КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ по дисциплине (модулю) ШКАЛА оценивания <i>(критерии берутся из соответствующих карт компетенций, шкала оценивания (4 или более шагов) устанавливается в зависимости от того, какая система оценивания (традиционная или балльно-рейтинговая) применяется организацией)</i>					ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ
	1	2	3	4	5	
ЗНАТЬ: Особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах Код З1(УК-3)	Отсутствие знаний	Фрагментарные знания особенностей предоставления результатов научной деятельности в устной и письменной форме	Неполные знания особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме, при работе в российских и международных коллективах	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в	Сформированные и систематические знания особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных	Устный опрос, доклад, групповая дискуссия, контрольная работа

				российских и международных исследовательских коллективах	исследовательских коллективах	
<p>УМЕТЬ: Следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач Код У1(УК-3)</p>	Отсутствие умений	Фрагментарное следование нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач	В целом успешное, но не систематическое следование нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение следовать основным нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач	Успешное и систематическое следование нормам, принятым в научном общении, для успешной работы в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач	Перевод текстов по тематике, связанной с научными интересами учащегося, написание текстов заявки на участие в конференции, текста заявки на получение гранта
<p>ВЛАДЕТЬ: различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-</p>	Отсутствие навыков	Фрагментарное владение различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и	В целом успешное, но не систематическое владение различными типами коммуникаций при осуществлении	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы владение различными типами коммуникаций при осуществлении	Успешное и систематическое владение различными типами коммуникаций при осуществлении работы в	Перевод текстов по тематике, связанной с научными интересами учащегося, коммуницирование при осуществлении работы в российских

образовательных задач. Код В4 (УК- 3)		международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач	и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач
ЗНАТЬ: методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках Код 31(УК-4)	Отсутствие знаний	Фрагментарные знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Фрагментарные знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Сформированные и систематические знания методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках	Устный опрос, доклад, групповая дискуссия, контрольная работа
ЗНАТЬ: стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках Код 32(УК-4)	Отсутствие знаний	Фрагментарные знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном	Неполные знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном	Сформированные, но содержащие отдельные пробелы знания основных стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и	Сформированные систематические знания стилистических особенностей представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на	Подготовка и проведение бесед, дискуссий, реферативный перевод текстов по тематике, связанной с научными интересами учащегося

		и иностранном языках	и иностранном языках	письменной форме на государственном и иностранном языках	государственном и иностранном языках	
УМЕТЬ: следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках Код У1(УК-4)	Отсутствие умений	Частично освоенное умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но не систематическое умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	Успешное и систематическое умение следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках	Подготовка и проведение бесед, дискуссий, реферативный перевод текстов по тематике, связанной с научными интересами учащегося
ВЛАДЕТЬ: навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках Код В1(УК-4)	Отсутствие навыков	Фрагментарное применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но не систематическое применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	Успешное и систематическое применение навыков анализа научных текстов на государственном и иностранном языках	Устное реферирование текстов по специальности, реферативный перевод текстов по специальности, написание научной статьи
ВЛАДЕТЬ: навыками	Отсутствие навыков	Фрагментарное применение	В целом успешное, но не	В целом успешное, но	Успешное и систематическое	Выполнение проектных

<p>критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках Код В2(УК-4)</p>		<p>навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p>систематическое применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p>сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p>применение навыков критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p>	<p>заданий, реферативный перевод текстов по специальности, реферирование текстов по специальности</p>
<p>ВЛАДЕТЬ: Различными методами, технологиями и типами коммуникации при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках Код В3(УК-4)</p>	<p>Отсутствие навыков</p>	<p>Фрагментарное применение различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>	<p>В целом успешное, но не систематическое применение различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном</p>	<p>В целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном</p>	<p>Успешное и систематическое применение различных методов, технологий и типов коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках</p>	<p>Написание тезисов и статьи, подготовка презентации по теме диссертационного исследования</p>

			языках	и иностранном языках		
--	--	--	--------	-------------------------	--	--

13. Фонды оценочных средств, необходимые для оценки результатов обучения

Контрольные вопросы для зачета:

Зачет ставится по результатам занятий в период обучения, причем каждое занятие предполагает ответы на следующие вопросы:

1. Грамматический (морфологический и синтаксический) анализ текста.
2. Дословный перевод текста.
3. Знание словарных форм встречающихся в тексте частей речи.

Контрольные вопросы для экзамена

1. Перевод подготовленного в результате занятий текста в объеме не менее 30000 печатных знаков.
2. Знание словарной формы всех встречающихся в тексте слов, а также их грамматических форм в тексте.
3. Умение объясниться на иностранном языке (проведение диалога с преподавателем на заданную тему).

1. **Язык преподавания** – русский, украинский.

2. **Преподаватель:** О.Л. Богомазова